

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

25 MAART 1952.

25 MARS 1952.

WETSONTWERP

houdende wijziging in de wet van 1 October 1947
betreffende de herstelling der oorlogsschade aan
private goederen.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 1^{er} octobre 1947 relative
à la réparation des dommages de guerre aux
biens privés.

I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEREN VERROKEN
EN Afb. VANDEN BERGHE

OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

I. — AMENDEMENTS

PRESENTES PAR MM. VERROKEN
ET Afb. VANDEN BERGHE

AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

Art. 3bis (nieuw).

a) Een artikel 3bis invoegen, dat luidt als volgt :

*Artikelen 5, 6 en 7 van de wet van 1 October 1947
worden ingetrokken.*

Art. 3bis (nouveau).

a) Insérer un article 3bis, libellé comme suit :

*Les articles 5, 6 et 7 de la loi du 1^{er} octobre 1947 sont
abrogés.*

VERANTWOORDING.

Met het afschaffen van voornoemde artikels, willen wij terugkeren
naar de traditionele beginselen inzake bestraffing. Dat de rechtbanken
de strafwet toepassen en dat de straf zich beperkt tot het herstel van
het geschonden recht en zich niet camoufleert in nasleep van allerlei
uitzonderingsclausules.

De personen in voornoemde artikels moeten niet zwaarder gestraft
dan personen welke wegens misdrijven van gemeenrecht veroordeeld
werden.

Deze wijziging werd tevens ingegeven door de wetgeving van Neder-
land.

b) In ondergeschikte orde :

Een artikel 3bis invoegen, dat luidt als volgt :

*In artikel 5 van zelfde wet, wordt de eerste volzin van
§ 1 vervangen door wat volgt :*

« Worden in het genot van deze wet geschorst, zolang

JUSTIFICATION.

En supprimant les articles précités, nous voulions retourner aux
principes traditionnels en matière de sanctions. Que les tribunaux
appliquent la loi pénale et que la peine soit limitée au redressement
du droit enfreint sans se camoufler en toutes sortes de clauses excep-
tionnelles.

Les personnes visées aux articles précités ne doivent pas être
punies plus sévèrement que des condamnés de droit commun.

Cette modification s'inspire en même temps de la législation en
vigueur aux Pays-Bas.

b) En ordre subsidiaire :

Insérer un article 3bis, libellé comme suit :

*A l'article 5 de la même loi, remplacer la première phrase
du § 1^{er} par le texte suivant :*

« Sont exclus du bénéfice de la présente loi, aussi long-

Zie :

557 (1950-1951) : Wetsontwerp.

642, 643, 644, 645, 646 (1950-1951), 15, 20, 25, 45, 69 en 95 : Amen-
dementen.

209 : Verslag.

210, 223, 232, 234, 239, 244, 250 en 302 : Amendementen.

Voir :

557 (1950-1951) : Projet de loi.

642, 643, 644, 645, 646 (1950-1951), 15, 20, 25, 45, 69 et 95 : Amen-
dements.

209 : Rapport.

210, 223, 232, 234, 239, 244, 250 et 302 : Amendements.

G.

zij niet terug in het bezit zijn van al hun burgerlijke en politieke rechten. »

VERANTWOORDING.

Deze wijziging werd ingegeven door de wetgeving van Frankrijk (Loi n° 46-2389 du 28 octobre 1946 sur les dommages de guerre. Cfr. art. 141).

De Franse wetgever vertrekt van het standpunt dat het recht op oorlogsschade een patrimoniaal recht is. Volgens de Franse wetgeving wordt in ieder geval de schade vergoed van woonhuis en meubilair welke dienen voor de familie van de veroordeelden.

Inderdaad, de rechthebbenden van de personen genoemd in artikel 5, mogen niet zwaarder getroffen worden, dan de rechthebbenden van personen welke wegens misdrijven van gemeenrecht werden veroordeeld.

c) In tweede ondergeschikte orde :

1. — Een artikel 3bis invoegen, dat luidt als volgt :

Artikel 5, § 1, 3° van de wet van 1 October 1947 wordt weggelaten.

VERANTWOORDING.

Dit amendement heeft tot doel de in artikel 5, voorziene uitsluitingen van het genot van deze wet, in ieder geval te beperken tot die personen, welke het voorwerp waren van een strafrechtelijke veroordeling.

2. — De tekst van § 3 van artikel 5 van de wet van 1 October 1947, wordt vervangen door wat volgt :

« De uitsluitingen, bij dit artikel bepaald, worden alleen ten persoonlijksten titel op de geteisterde in zijn hoedanigheid van eigenaar op het ogenblik van het schadegeval, toegepast. »

VERANTWOORDING.

De artikelen 3 en 5 van de wet van 1 Oktober 1947 bepaalden, dat de geteisterden, om een schadevergoeding te kunnen genieten, de Belgische nationaliteit en burgertrouw moeten bezitten.

Nochtans gebeurt het heden menigmaal, gezien het dikwijls groot tijdsverloop tussen de teistering en het onderzoek van het dossier, dat de oorspronkelijke geteisterde reeds overleden is en dat heden de erfgenamen in zijn plaats optreden.

Wat de voorwaarde van nationaliteit betreft, heeft men thans aanvaard dat de erfgenamen en andere rechtverkrijgenden, de oorspronkelijke eigenaar voortzetten en dat de voorwaarde slechts in zijn hoofde moet vervuld zijn.

Naar analogie hiervan, vragen wij dat hetzelfde zou gebeuren wat de tweede voorwaarde betreft, dit om redenen van billijkheid enerzijds en anderzijds om de administratieve formaliteiten te vereenvoudigen.

J. VERROKEN,
A. VANDEN BERGHE.

II. — AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. LEFEBVRE

AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

Art. 25 (nouveau).

Ajouter un avant-dernier alinéa, rédigé comme suit :

« Dans les conditions déterminées ci-dessus, la perception de l'impôt foncier est suspendue jusqu'au paiement de l'indemnité de réparation. »

temps qu'ils ne sont pas réintégrés dans leurs droits civils et politiques. »

JUSTIFICATION.

Cette modification s'inspire de la législation en vigueur en France. (Loi n° 46-2389 du 28 octobre 1946 sur les dommages de guerre, voir art. 141).

Le législateur français part du point de vue que le droit à la réparation des dommages de guerre constitue un droit patrimonial. Suivant la législation française le dommage subi par l'habitation ou par le mobilier servant à la famille du condamné fait l'objet d'une indemnisation. En effet, les ayants-droit des personnes visées à l'article 5, ne peuvent être frappés plus sévèrement que les ayants droit des personnes condamnées pour infractions au droit commun.

c) En deuxième ordre subsidiaire :

1. — Insérer un article 3bis, libellé comme suit :

L'article 5, § 1^{er}, 3° de la loi du 1^{er} octobre 1947 est supprimé.

JUSTIFICATION.

Cet amendement tend à limiter, en tout cas, les exclusion du bénéfice de la loi, prévues à l'article 5, aux personnes qui ont été l'objet d'une condamnation criminelle.

2. — Le texte du § 3 de l'article 5 de la loi du 1^{er} octobre 1947 est remplacé par ce qui suit :

« Les exclusions prévues au présent article ne sont appliquées qu'à titre personnel au sinistré en sa qualité de propriétaire au moment du sinistre. »

JUSTIFICATION.

Aux termes des articles 3 et 5 de la loi du 1^{er} octobre 1947, les sinistrés pour pouvoir bénéficier de l'indemnité de réparation, doivent être de nationalité belge et avoir fait preuve de civisme.

Actuellement, toutefois, il arrive souvent que, vu le long délai qui existe fréquemment entre le moment du sinistre et l'examen du dossier, le sinistré initial soit déjà décédé et que les héritiers se soient substitués à lui.

Quant à la question de la nationalité, on admet présentement que les héritiers et d'autres ayants-droit se substituent au propriétaire initial et que la condition ne doit être remplie qu'en son chef.

Nous demandons que, par analogie, il en soit de même pour la seconde condition et cela pour des raisons d'équité, d'une part, et afin de simplifier les formalités administratives, d'autre part.

II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER LEFEBVRE

OP DE DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST.

Art. 25 (nieuw).

Een voorlaatste lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Onder de hieronder bepaalde voorwaarden, wordt de inning van de grondbelasting uitgesteld tot de uitbetaling van de herstelvergoeding. »

Les intérêts de retard ne seront exigibles qu'à partir du 15^e jour qui suit le paiement de cette indemnité. »

JUSTIFICATION.

Il serait inconcevable que l'administration des finances puisse exiger le paiement d'un impôt qui n'est pas dû par le sinistré avant que le sinistré lui-même ait touché l'indemnité qui comprend la contre-valeur de cet impôt.

R. LEFEVRE,
J. REY.

III. — SOUS-AMENDEMENT

PROPOSE PAR M. REY, A L'AMENDEMENT
DU GOUVERNEMENT.

(Document n^o 234.)

Art. 28.

Au § 2, deuxième alinéa, supprimer les mots : « à concurrence de la moitié de leur montant ».

JUSTIFICATION.

Le texte proposé par le Gouvernement donne satisfaction aux sinistrés en ce qui concerne les fondations.

Par contre il n'en est pas de même quant aux dépenses occasionnées par les prescriptions de l'administration de l'urbanisme.

L'amendement proposé à la Commission distinguait entre les dépenses rentables et les dépenses non rentables. Les premières donnaient droit à l'ouverture de crédits de restauration, les secondes au contraire donnaient droit à une indemnité complémentaire de réparation.

Le gouvernement ayant exposé à la commission que la distinction entre dépenses rentables et non rentables était malaisée, la commission a adopté un régime forfaitaire mettant à charge de l'Etat 50 p. c. de ces dépenses.

Aujourd'hui le gouvernement rétablit la distinction proposée par l'auteur de l'amendement, mais il n'admet qu'à concurrence du forfait de 50 p. c. la réparation des dépenses non rentables.

Cette limitation n'est pas logique. Dès le moment où la distinction entre ces diverses dépenses est rétablie, il est équitable que l'Etat prenne en charge la totalité des dépenses non rentables.

Tel est la portée du présent amendement.

J. REY.
R. LEFEVRE.

De nalatigheidsinteressen kunnen slechts geëist worden van de 15^e dag welke volgt op de uitbetaling van die vergoeding. »

VERANTWOORDING.

Men kan zich niet indenken dat het bestuur van financiën de betaling zou kunnen eisen van een belasting die niet verschuldigd is door de geteisterde vooraleer deze zelf de vergoeding heeft ontvangen die de tegenwaarde van die belasting bevat.

III. — SUBAMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER REY,
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING.

(Stuk n^o 234.)

Art. 28.

In § 2, tweede lid, de woorden : « voor de helft van hun bedrag » weglaten.

VERANTWOORDING.

De door de Regering voorgestelde tekst schenkt aan de geteisterden voldoening wat betreft de funderingen.

Hetzelfde kan echter niet gezegd worden van de uitgaven die worden veroorzaakt door de voorschriften van het Bestuur van Stedebouw.

In het aan de Commissie voorgestelde amendement werd een onderscheid gemaakt tussen de renderende en de niet renderende uitgaven. Eerstgenoemde gaven recht op de opening van herstellkredieten, laatstgenoemde integendeel gaven recht op een bijkomende herstelvergoeding.

Nadat de Regering in de Commissie had uiteengezet dat het onderscheid tussen renderende en niet renderende uitgaven niet opgaat, nam de Commissie een forfaitair stelsel aan waarbij 50 t. h. van de uitgaven ten laste van de Staat worden gelegd.

Thans voert de Regering het door de indiener van het amendement voorgesteld onderscheid opnieuw in, maar zij neemt het herstel van de niet renderende uitgaven slechts aan tot beloop van het forfait van 50 t. h.

Die beperking is niet logisch. Wanneer het onderscheid tussen die verschillende uitgaven wordt hersteld, is het billijk dat de Staat het totaal van de niet renderende uitgaven voor zijn rekening neemt.

Dat is de strekking van dit amendement.